

## Asst. Prof. DOĞA FİLİZ SUBAŞI

### Personal Information

**Email:** doga.subasi@bozok.edu.tr

**Web:** <https://avesis.bozok.edu.tr/doga.subasi>

### International Researcher IDs

ORCID: 0000-0001-6975-6197

Publons / Web Of Science ResearcherID: V-8541-2017

Yoksis Researcher ID: 108119

### Education Information

Doctorate, Universidad de Granada, Savaş ve Çatışmalar Enstitüsü, Barış Kültürü, Spain 2012 - 2016

Postgraduate, Universidad de Granada, Geçmişten Günümüze Yahudi Ve Arap Kültürü, Semitik Diller Bölümü, Spain 2010 - 2012

Associate Degree, Anadolu University, Open Education Faculty, Department Of Foreign Trade, Turkey 2005 - 2007

Undergraduate, Ankara University, Dil Ve Tarih Coğrafya Fakültesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, Turkey 2001 - 2007

### Foreign Languages

Spanish, C1 Advanced

French, A1 Beginner

English, B2 Upper Intermediate

### Dissertations

Doctorate, Pluriculturalism in the Language of Izak Gabay's Yildiz i sus sekretos: el reyno de Abdul Hamid [The Yildiz Palace and its Secrets: the reign of Abdülhamit], Universidad de Granada, Instituto de la Paz y los Conflictos, 2016

Postgraduate, Los judíos sefardíes del Imperio Otomano en las fuentes literarias sefardíes, Universidad de Granada, Geçmişten Günümüze Yahudi Ve Arap Kültürü, 2012

### Research Areas

Social Sciences and Humanities, Spanish Language and Literature

### Academic Titles / Tasks

Assistant Professor, Yozgat Bozok University, Fen-Edebiyat Fakültesi, Yabancı Diller, 2019 - Continues

Research Assistant, Yozgat Bozok University, Fen-Edebiyat Fakültesi, Yabancı Diller, 2010 - 2019

### Academic and Administrative Experience

## Courses

İspanyolca II, Undergraduate, 2020 - 2021, 2019 - 2020

Spanish Language I, Undergraduate, 2020 - 2021, 2019 - 2020

## Published journal articles indexed by SCI, SSCI, and AHCI

- I. **The woman in the male shape in Sephardic literature: samples of a theme in the margins La mujer en molde de varón en la literatura sefardí: muestras de una temática en los márgenes**  
SUBAŞI D. F.  
Sefarad, vol.83, no.1, pp.169-189, 2023 (AHCI)
- II. **Pilar Romeu Ferré. Judit. Versiones sefardíes aljamiadas (=Colección Fuente clara. Estudios de cultura sefardí, 44) Barcelona: Tirocinio, 2021– ISBN: 978-84-949990-5-5.– 432 págs.**  
Subaşı D. F.  
Sefarad, vol.81, no.2, pp.499-502, 2021 (AHCI)
- III. **Source and linguistic Journey of a retranslation into Judeo-Spanish: The Case of La Alma de hombre (Constantinople, 1855)**  
Subaşı D. F., García Arévalo T. M.  
Sefarad, vol.81, no.1, pp.477-498, 2021 (AHCI)
- IV. **The Judeo-Arabic linguistic and literary tradition from the Middle Ages to the Modern Age through the Ma'aseh Sadiqim collection**  
SUBAŞI D. F.  
SEFARAD, vol.79, no.2, pp.500-503, 2019 (AHCI)
- V. **PARENTHETICAL GLOSSES IN A SEPHARDIC HISTORIOGRAPHICAL BOOK. YILDIZ Y SUS SECRETOS: EL REINO DE ABDUL HAMID, BY ISAAC GABBAY**  
Filiz Subasi D. F.  
SEFARAD, vol.76, no.2, pp.455-489, 2016 (AHCI)

## Articles Published in Other Journals

- I. **Osmanlı Sefaradi Basınına Hızlı Bir Bakış**  
SUBAŞI D. F., ULUSAL Ö.  
KÜLLİYE, vol.1, pp.606-618, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- II. **The anti-Zionist discourse of David Fresko in his work Le Sionisme (David Fresko'nun Le Sionisme Adlı Eserindeki Siyonizm Karşıtı Söylemi)**  
SUBAŞI D. F.  
Çanakkale Araştırmaları Türk Yılığ, vol.22, no.35, pp.133-146, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- III. **Sefaradi Halk Edebiyatında Modern Coha Fıkraları: Selim Saltı Örneği**  
SUBAŞI D. F.  
Korkut Ata Türkiyat Araştırmaları Dergisi (Online), vol.1, pp.463-491, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- IV. **Aitor García Moreno | Moisés Orfali1. (2018). La Saga de los Reyes Otomanos. Edición crítica y estudio de tres versiones sefardíes del SéferSipur maljé'otmanlim.(Constantinopla 1767 y 1863, y Kazanlak ca. 1815). Granada: EUG; ISBN: 978-84-338-6207-5.208 págs.**  
SUBAŞI D. F.  
CZYTYANIE LITERATURY. ŁÓDZKIE STUDIA LITERATUROZNAWCZE, vol.5, pp.5-10, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- V. **Estudio de los préstamos y glosas en las obras del autor estambulí del siglo XX Moiz Habib**

- García Arevalo T. M., SUBAŞI D. F.  
CUADERNOS AISPI, vol.21, no.1, pp.85-103, 2023 (Scopus)
- VI. **"Her şeyden öte müzisyenim": Flamenko, Lorca ve Duende**  
SUBAŞI D. F.  
Culture and Civilization, vol.1, no.5, pp.42-47, 2023 (Peer-Reviewed Journal)
- VII. **An unknown Bezes and his work: The Kriminal Detektive (Thessaloniki, 1935)**  
Subaşı D. F., García Arévalo T. M.  
Meldar: International journal of Sephardic studies , vol.2, pp.37-57, 2021 (Peer-Reviewed Journal)
- VIII. **García Arévalo, Tania María (2017) A la luz del candil. Relatos judeo-árabes tunecinos del pasado siglo. Colección Textos Lengua Hebrea, número 3. Granada: EUG – Bar Ilan Ladino Center, 149 pp. ISBN 978-84-338-61-5.**  
SUBAŞI D. F.  
DAROM, vol.1, no.2, pp.9-12, 2020 (Peer-Reviewed Journal)
- IX. **Hebraísmos en la obra historiográfica 'Yıldız i sus sekretos: el reyno de Abdul Hamid'**  
García Arévalo T. M., Subaşı D. F., Cano Pérez M. J.  
Astarté. Estudios del Oriente Próximo y el Mediterráneo, vol.2, pp.131-146, 2019 (Peer-Reviewed Journal)
- X. **Meldando i avlando sovre el judezmo: The academic figure of Michael Studemund-Halevy on the occasion of his Tribute**  
García Arevalo T. M., SUBAŞI D. F.  
MISCELANEA DE ESTUDIOS ARABES Y HEBRAICOS-SECCION HEBREO, vol.68, pp.189-203, 2019 (ESCI)
- XI. **An Example of Ottoman Multiculturalism: The Judeo-Spanish of Izak Gabay**  
SUBAŞI D. F.  
ZUTOT, vol.15, no.1, pp.49-62, 2018 (ESCI)
- XII. **Los judios en el libro de Izak Gabay Yıldız i sus sekretos el reyno de Abdul Hamid**  
SUBAŞI D. F., Cano M. J.  
Diversidad.net, 2016 (Peer-Reviewed Journal)
- XIII. **Izak Y. Gabay, Yildiz i sus sekretos: el reino de Abdul Hamid: description and dating**  
SUBAŞI D. F.  
MISCELANEA DE ESTUDIOS ARABES Y HEBRAICOS-SECCION HEBREO, vol.64, pp.213-230, 2015 (ESCI)

## Books & Book Chapters

- I. **Aproximación e interrogantes en torno a la traducción judeoespañola de La nueva preva kolonizasyon en tyera leshana de Sokolov (1910) y su transcripción**  
SUBAŞI D. F.  
in: Sefarad en transliteración, Studemund-Halevy, Michael, Subaşı, Doğa Filiz, García Arévalo, Tania María, Editor, Tirocinio, Barcelona, pp.213-239, 2023
- II. **¿Una 'fe de la casa' y una 'fe del mercado'? : el marranismo hispano**  
SUBAŞI D. F., García Arevalo T. M.  
in: La Boz de Bulgaria. Vol. 6. Dos cuentos sefardíes de Ruse. Una ija de Israel (Ruşçuk/Ruse, 1894) y Los Maranos (Ruşçuk/Ruse, 1896), Studemund-Halevy, Michael - Subaşı, Doğa Filiz, Editor, Tirocinio, Barcelona, pp.175-188, 2023
- III. **Frontera lingüística entre el turco y el judeoespañol: los turquismos en Los Misteryos del Bosforo**  
SUBAŞI D. F.  
in: De la higuera y el olivo, Subasi, Doga Filiz, Cano Perez, Maria Jose; García Arévalo, Tania María, Editor, Editorial de la Universidad de Granada, Granada, pp.333-353, 2022
- IV. **Granada zirí judía: un itinerario imaginario a través de los Banū Nagrela**  
SUBAŞI D. F.  
in: Granada y la memoria de su judería. Punto de debate, Espinosa Villegas, Miguel Ángel, Editor, EUG, Granada, pp.123-162, 2022

- V. **Trajikomedia o Lyorar i reir. Los conflictos del sionismo en el mundo sefardí**  
Subaşı D. F., Cano Pérez M. J., García Arévalo T. M.  
Dykinson, Madrid, 2021
- VI. **Las Azharot de Selomoh Ibn Gabirol**  
Subaşı D. F., Cano Pérez M. J.  
In Locum Nativola , Granada, 2021
- VII. **Benjamin Barbé. La Deskonsolada (Plovdiv, 1898). Relato autobiográfico en lengua sefardí para los amantes de la lengua judezma**  
Studemund-Halévy M. (Editor), Subaşı D. F. (Editor)  
Tirocinio, Granada, 2021
- VIII. **El hebreo en la traducción de 'Trajikomedia o Lyorar i Reir de Sokolov'**  
SUBAŞI D. F., Cano Perez M. J.  
in: Ovras son onores. Estudios sefardíes en homenaje a Paloma Díaz-Mas, Jovanović Zeljko, Sánchez-Pérez María, Editor, University of Pais Vasco, pp.159-169, 2021
- IX. **Los estudios hebreos y judíos en la Universidad de Granada: la Colección Textos Lengua Hebrea - Textos y culturas judías**  
García Arévalo T. M. (Editor), Subaşı D. F. (Editor), Espinosa M. Á. (Editor)  
EUG (Editorial de Universidad de Granada, Granada, 2019
- X. **Los estudios en torno al mundo sefardí en España. El caso de la UGR.**  
SUBAŞI D. F.  
in: Los estudios hebreos y judíos en la Universidad de Granada: la Colección Textos Lengua Hebrea - Textos y culturas judías, Tania María García Arévalo, Doğa Filiz Subaşı, Miguel Ángel Espinosa, Editor, EUG, Granada, pp.83-101, 2019
- XI. **Yildiz i sus sekretos: el reyno de Abdul Hamid de Izak Gabay**  
SUBAŞI D. F.  
EUG, Granada, 2018
- XII. **Transferencia cultural léxica entre el judeoespañol y turco: términos alimentarios**  
SUBAŞI D. F.  
in: Al-Andalus y el Mediterráneo islámico, Lourdes Bonhome Pulido, Editor, UCOPress, Cordoba, pp.31-41, 2018
- XIII. **BUPRE. Guía de Buenas Prácticas para Revistas Electrónicas 2016**  
Vega Alvarez F., Garcia Arevalo T. M., SUBAŞI D. F., ULUSAL Ö., Cano Perez M. J.  
EUG, Granada, 2016

## Scientific Research / Working Group Memberships

Hum-138 Hebraistas Andaluces, Universidad de Granada, Spain, <http://wpd.ugr.es/~hum138/paginas/grupo/gr2.php>, 2018 - Continues

## Metrics

Publication: 33

Citation (WoS): 4

Citation (Scopus): 9

H-Index (WoS): 2

H-Index (Scopus): 2

## Awards

Subaşı D. F., Outstanding Doctorate Award in Social and Legal Sciences Area, Universidad De Granada, December 2021